



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DEL DIRETTORE

DEKRET DES DIREKTORS

N./Nr. 218

del/vom
04/08/2026

IL DIRETTORE
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano

DER DIREKTOR
des Betriebes für Sozialdienste Bozen

Dott. / Dr. Franco Finato

adotta il seguente decreto con
OGGETTO:

Liquidazione di importi in favore dello Stato –
Sentenza n. 133/2026 nel procedimento sub
R.G. n. 206/2025 emessa dal Tribunale di
Giustizia Amministrativa.

erlāsst folgendes Dekret mit
BETREFF:

Auszahlung von Beträgen zugunsten des
Staates – Entscheid Nr. 133/2026 im
Verfahren sub R.G. Nr. 206/2025 - erlassen
vom Verwaltungsgericht – Autonome Sektion
Bozen.

Decreto con oggetto:	Dekret mit Betreff:
Liquidazione di importi in favore dello Stato – Sentenza n. 133/2026 nel procedimento sub R.G. n. 206/2025 emessa dal Tribunale di Giustizia Amministrativa.	Auszahlung von Beträgen zugunsten des Staates – Entscheid Nr. 133/2026 im Verfahren sub R.G. Nr. 206/2025 - erlassen vom Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen.

Premesso che con atto notificato in data 05.11.2025 sub R.G. n. 206/2025 un utente del servizio di assistenza economica sociale ha presentato dinanzi al TRGA - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano ricorso nei confronti di ASSB e della Provincia Autonoma di Bolzano avverso i provvedimenti di data 12.03.2025 di ASSB e di data 24.07.2025 della PAB;

Preso atto della sentenza n. 133/2026 nel proc. sub R.G. N. 206/2025, con la quale il TRGA accoglieva il ricorso dell'utente, e condannava l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano a rifondere le spese di lite allo Stato per l'ammontare di euro 1.545,00.-, oltre al versamento del contributo unificato TRGA per l'ammontare di Euro 325,00;

Ritenuto quindi di procedere al pagamento di detto importo per un importo complessivo pari ad euro 1.870,00 (inclusi accessori di legge, spese generali e contributo unificato TRGA);

Visti i vigenti Regolamento di Organizzazione e lo Statuto aziendale;

**Il Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di
Bolzano
d e c r e t a**

1. di procedere al pagamento, così come stabilito dalla sentenza n. 133/2026 nel proc. sub R.G. N. 206/2025 dell'importo pari ad euro 1.870,00 (inclusi accessori di legge, spese generali e contributo unificato TRGA);

2. di impegnare la somma complessiva di € 1.870,00 come segue:

Vorausgeschickt, dass ein Betreuer der Finanziellen Sozialhilfe, mit am 05.11.2025 zugestellten, Rechtsakt Allg. Reg. Nr. 206/2025 vor dem Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen – einen Rekurs gegen den Betrieb für Sozialdienste Bozen und die Autonome Provinz Bozen gegen die Maßnahme des BSB vom 12.03.2025 sowie gegen die Maßnahme der Autonomen Provinz Bozen vom 24.07.2025 eingelegt hat;

Nach Kenntnissnahme des Urteils Nr. 133/2026 im Verfahren sub R.G. Nr. 206/2025, mit dem das Verwaltungsgericht den Rekurs des Betreuten anerkannt hat den Betrieb für Sozialdienste Bozen zur Erstattung der Verfahrenskosten an den Staat in Höhe von 1.545,00 Euro sowie zur Zahlung der Einheitsgebühr des Verwaltungsgerichts in Höhe von 325,00 Euro verurteilt hat;

Nachdem daher beschlossen wurde, den Gesamtbetrag in Höhe von 1.870,00 Euro (einschließlich gesetzlicher Nebenkosten, Allgemeinkosten und des einheitlichen Beitrags des Verwaltungsgerichtes) auszusahlen;

Nach Einsichtnahme in die Organisationsverordnung und in die Satzung des Betriebs in der jeweils geltenden Fassung;

**v e r o r d n e t
der Direktor
des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

1. die Zahlung des Betrags in Höhe von 1.870,00 Euro (einschließlich gesetzlicher Nebenkosten, Allgemeinkosten und des einheitlichen Beitrags des Verwaltungsgerichtes) gemäß Urteil Nr. 133/2026 im Verfahren sub R.G. Nr. 206/2025 vorzunehmen;

2. den Gesamtbetrag von 1.870,00 € wie folgt zu binden:

CRAM	CdC / KS	CONTO/SOTTOCONTO KONTO/UNTERKONTO	IMPORTO/BETRAG (IVA inclusa/inkl. MwSt.)
001.01	708	CEB.025.019.4330	€ 1.870,00

2. di demandare all'Ufficio Finanze e Contabilità la liquidazione dell'importo sopraindicato.

2. das Amt für Finanzen und Buchhaltung mit der Auszahlung des oben genannten Betrags zu

beauftragen.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da:Direzione Generale	Vorbereitet von:Generaldirektion
Sigla redattore:LP	Kennz. Autor: LP
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:4	Seiten:4

Decreto con oggetto:

Liquidazione di importi in favore dello Stato –
Sentenza n. 133/2026 nel procedimento sub
R.G. n. 206/2025 emessa dal Tribunale di
Giustizia Amministrativa.

Dekret mit Betreff:

Auszahlung von Beträgen zugunsten des Staates –
Entscheid Nr. 133/2026 im Verfahren sub R.G. Nr.
206/2025 - erlassen vom Verwaltungsgericht –
Autonome Sektion Bozen.

Visto,
firmato digitalmente:
Sichtvermerk, digital unterzeichnet
Dott.ssa/Frau Dr. Luca Paltrinieri

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
IL DIRETTORE / DER DIREKTOR
Dott./Dr. Franco Finato

Entro il periodo di pubblicazione è possibile
presentare alla Direzione Generale dell'ASSB
opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60
giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è
ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale
di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma
di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen,
Betriebsdekrete kann innerhalb der
Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht
werden. Innerhalb von 60 Tagen ab
Vollstreckbarkeit kann gegen besagte
Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem
Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion
Bozen – eingereicht werden.